**SIARR**
**37 - 33**

# NOTICE DE MONTAGE

**WESTFALIA**
**340072600001**

## PREPARATION

* Démonter et supprimer la barre d'arrimage.
* Côté droit : Abaisser le caisson de climatisation.

## MONTAGE

*** Modèle 3/5 portes :**

* Présenter les bras de fixation aux points V - W du véhicule, puis fixer, sans serrer, à l'aide des ensembles visserie V - W.
* Sous les longerons, présenter, puis fixer, sans serrer, les renforts C et D aux points de fixation S - T - U 3/5 portes et U1 5 portes avec leur visserie respective.

*** Modèles 5 portes :**

* Présenter la plaque de fixation E aux points W - X, puis la fixer, sans serrer, à l'aide des ensembles visserie W - X.

## FINITION

* Serrer l'ensemble aux couples indiqués ci-dessous dans l'ordre suivant : V - W - X (5 portes) - U - U1 (5 portes) - T - S - R.
* Remonter le caisson de climatisation à l'aide du bloc visserie Q.

## BLOC VISSERIE

**Q**
- 1 vis HM6x30 cl 8.8
- 1 rondelle plate 6/20
- 1 rondelle DEC6

**R**
- 2 vis HM12x30 cl 8.8
- 2 rondelles DEC12

**S**
- 2 vis HM12x40 cl 8.8
- 2 rondelles DEC12
- 2 écrous HM12

**T**
- 2 vis HM12x35 cl 8.8
- 2 rondelles DEC12
- 2 écrous HM12

**U**
**U1**
- 8 vis HM12x35 pas 125 cl 8.8
- 8 rondelles DEC12

**V**
- 2 vis HM12x110 cl 8.8
- 2 écrous HM12
- 2 rondelles DEC12
- 2 rondelles plates 12,5/25

**W**
- 2 vis HM12x120 cl 8.8
- 2 écrous HM12
- 2 rondelles DEC12
- 2 rondelles plates 12,5/25

**X**
5 ptes seul
- 2 vis HM12x110 cl 8.8
- 2 écrous HM12
- 2rondelles DEC12
- 2 rondelles plates 12,5/25

**Y**
- 1 vis HM12x30 cl 8.8
- 1 rondelle DEC12
- 1 rondelle plate 12,5/27
- 1 écrou HM12

| Type SI060 | Homologation de Type n° | Poids Total maxi autorisé | Poids Total remorquable | Charge verticale maxi | Valeur D |
|---|---|---|---|---|---|
| Attelage pour Mitsubishi Pajéro 3/5 portes (RDSO) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**NOTA :** Schéma électrique à l'intérieur de nos faisceaux universels ou personnalisés.

### COUPLES DE SERRAGE :

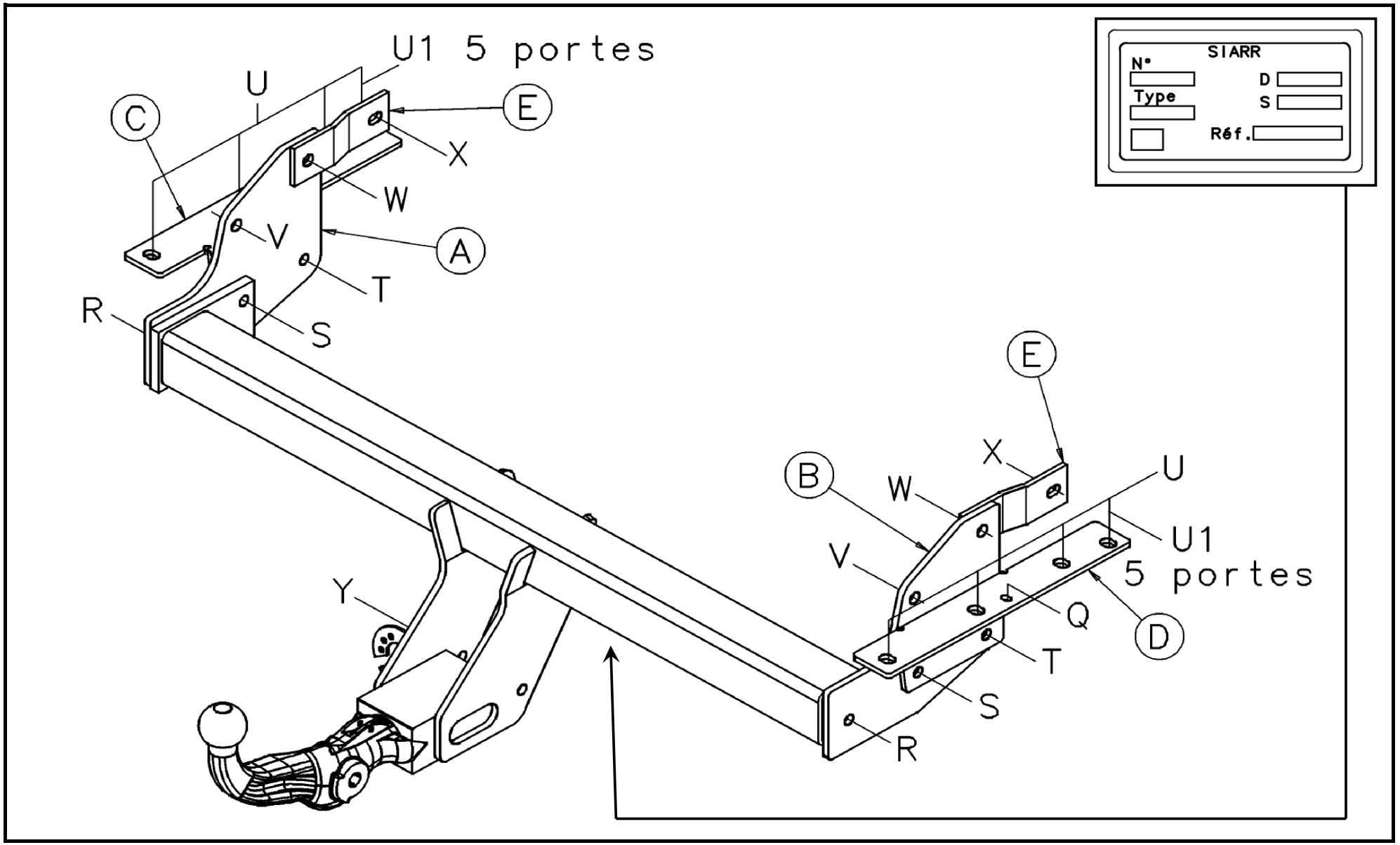
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

**ATTENTION : (pour connaître les caractéristiques d'utilisation consulter la carte grise)**
Installé suivant nos recommandations, cet attelage vous donnera entière satisfaction.
Nous dégageons toute responsabilité en cas de transformation ou d'utilisation illicite de celui-ci.

**SIARR**
**37 - 33**

# NOTICE DE MONTAGE

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**WESTFALIA**
**340072600001**

## PREPARATION

* Remove and discard the tie-down bar.
* Right-hand side: Take out the air conditioning housing.

## ASSEMBLY

*** 3/5-door model :**

* Mount the fastening arms at points V – W on the vehicle, and then fasten them, without tightening, using bolting kits V – W.
* Under the side-members, mount and then fasten, without tightening, the reinforcements C and D at fastening points S – T – U 3/5-door and U1 5-door, with their respective bolting.

*** 5-door model :**

* Mount the fastening plate E at points W – X, and then fasten it, without tightening, using bolting kits W – X.

## FINISHING

* Tighten the assembly to the torques indicated below, in the following order : V – W – X (5-door) – U – U1 (5-door) – T – S – R.
* Refit the air conditioning housing using bolting block Q.

## FASTENING KIT

**Q**
- 1 HM6x30 cl 8.8 screws
- 1 6/20 plain washers
- 1 DEC6 washer

**V**
- 2 HM12x110 cl 8.8 screws
- 2 HM12 screws
- 2 DEC12 washers
- 2 12,5/25 plain washers

**Y**
- 1 HM12x30 cl 8.8 screw
- 1 DEC12 washer
- 1 12,5/27 plain washer
- 1 HM12 nut

**R**
- 2 HM12x30 cl 8.8 screws
- 2 DEC12 washers

**W**
- 2 HM12x120 cl 8.8 screws
- 2 HM12 nuts
- 2 DEC12 washers
- 2 12,5/25 plain washers

**S**
- 2 HM12x40 cl 8.8 screws
- 2 DEC12 washers
- 2 HM12 nuts

**X** (5-door only)
- 2 HM12x110 cl 8.8 screws
- 2 HM12 nuts
- 2 DEC12 washers
- 2 12,5/25 plain washers

**T**
- 2 HM12x35 cl 8.8 screws
- 2 DEC12 washers
- 2 HM12 nuts

**U**
**U1**
- 8 HM12x35 pas 125 cl 8.8 screws
- 8 DEC12 washers

| Type SI060 | Type Approval No. | Max. Total Authori. Weight | Max. Total Towable Weight | Max. Verti-cal load | Value D |
|---|---|---|---|---|---|
| Tow bar for Mitsubishi Pajéro 3/5-door (Ball Joint Detachable Without Tools – BJDWT) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**NB :** Electrical diagram inside our universal or custom wiring kits.

**TORQUES :**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

**PLEASE NOTE : (to familiarise yourself with the operating charasteristics refer to the log)**
If this tow bar is fitted in accordance with our recommendations it will give a completely satisfaction. We cannot accept any responsability in the event of changes to or improper use of this item.

## 37-32 – MITSUBISHI Pajéro 3/5-door (Standard)

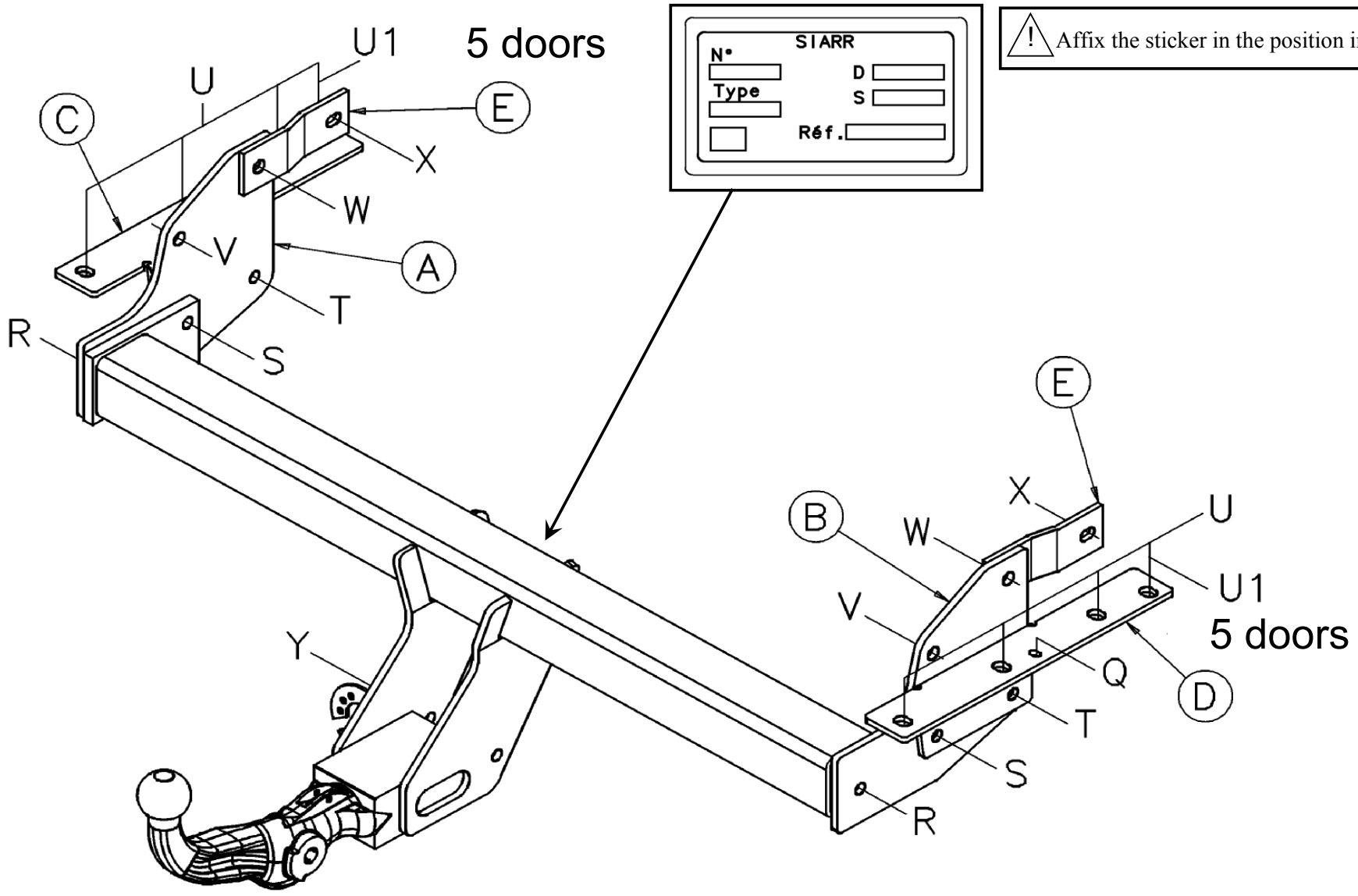
Remove and discard the tie-down bar.
Right-hand side: Take out the air conditioning housing.
3/5-door model:
Mount the fastening arms at points V – W on the vehicle, and then fasten them, without tightening, using bolting kits V – W.
Under the side members, mount and then fasten, without tightening, the reinforcements C and D at fastening points S – T – S 3/5-door and S1 5-door, w
5-door model:
Mount the fastening plate E at points W – X, and then fasten it, without tightening, using bolting kits W – X.
Tighten the assembly to the torques indicated below, in the following order: V – W – X (5-door) – U – U1 (5-door) – T – S – R.
Refit the air conditioning housing using bolting block Q.

5-door only

**SIARR**
**37 - 33**

# ASSEMBLY INSTRUCTIONS

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# MONTÁŽNÍ POSTUP

**WESTFALIA**
**340072600001**

## PŘÍPRAVA

* Odmontujte a sejměte upevňovací tyč.
* Pravá strana: Sklopte schránku klimatizace.

## MONTÁŽ

*** 3/5 dveřový model :**

* Přiložte upínací rameno k bodům V – W na voze, pomocí sad šroubů V – W je upevněte, neutahujte.
* Pod podélníky přiložte výztuhy C a D a bez utahování je pomocí příslušných sad šroubů upevněte k upínacím bodům S – T – U u 3/5 dveří a U1 u 5 dveří.

*** Pětidveřový 5 model :**

* Přiložte upínací destičku E do bodů W – X, potom je pomocí sad šroubů W – X upevněte, neutahujte.

## DOKONČOVACÍ PRÁCE

* Vše utáhnete na níže uvedené upínací momenty, a to v následujícím pořadí : V – W – X (5 dveří) – U – U1 (5 dveří) – T – S – R.
* Pomocí sady šroubů Q namontujte zpět skříňku klimatizace Q.

## SADY ŠROUBŮ

**Q**
1 šrouby HM6x30 cl 8.8
1 ploché podložky 6/20
1 podložky DEC6

**V**
2 šrouby HM12x110 cl 8.8
2 šroubů HM12
2 podložky DEC12
2 ploché podložky 12,5/25

**Y**
1 šrouby HM12x30 cl 8.8
1 podložky DEC12
1 ploché podložky 12,5/27
1 šroubů HM12

**R**
2 šrouby HM12x30 cl 8.8
2 podložky DEC12

**W**
2 šrouby HM12x120 cl 8.8
2 šroubů HM12
2 podložky DEC12
2 ploché podložky 12,5/25

**S**
2 šrouby HM12x40 cl 8.8
2 podložky DEC12
2 šroubů HM12

**X**
Pouze 5 dveří
2 šrouby HM12x110 cl 8.8
2 šroubů HM12
2 podložky DEC12
2 ploché podložky 12,5/25

**T**
2 šrouby HM12x35 cl 8.8
2 podložky DEC12
2 šroubů HM12

**U**
**U1**
8 šrouby HM12x35 pas 125 cl 8.8
8 podložky DEC12

| Typ SI060 | Homologace Typu č. | Celková maximální povolená váha | Celková tažná hmotnost | Maximální vertikální zatížení | Hodnota D |
|---|---|---|---|---|---|
| Tažné zařízení pro Mitsubishi Pajéro 3/5 dveří (Kulový kloub snímatelný bez nářadí – RDSO) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**POZNÁMKA:** Elektrické schéma univerzálních nebo na míru upravených svazků.

## UPÍNACÍ MOMENTY:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

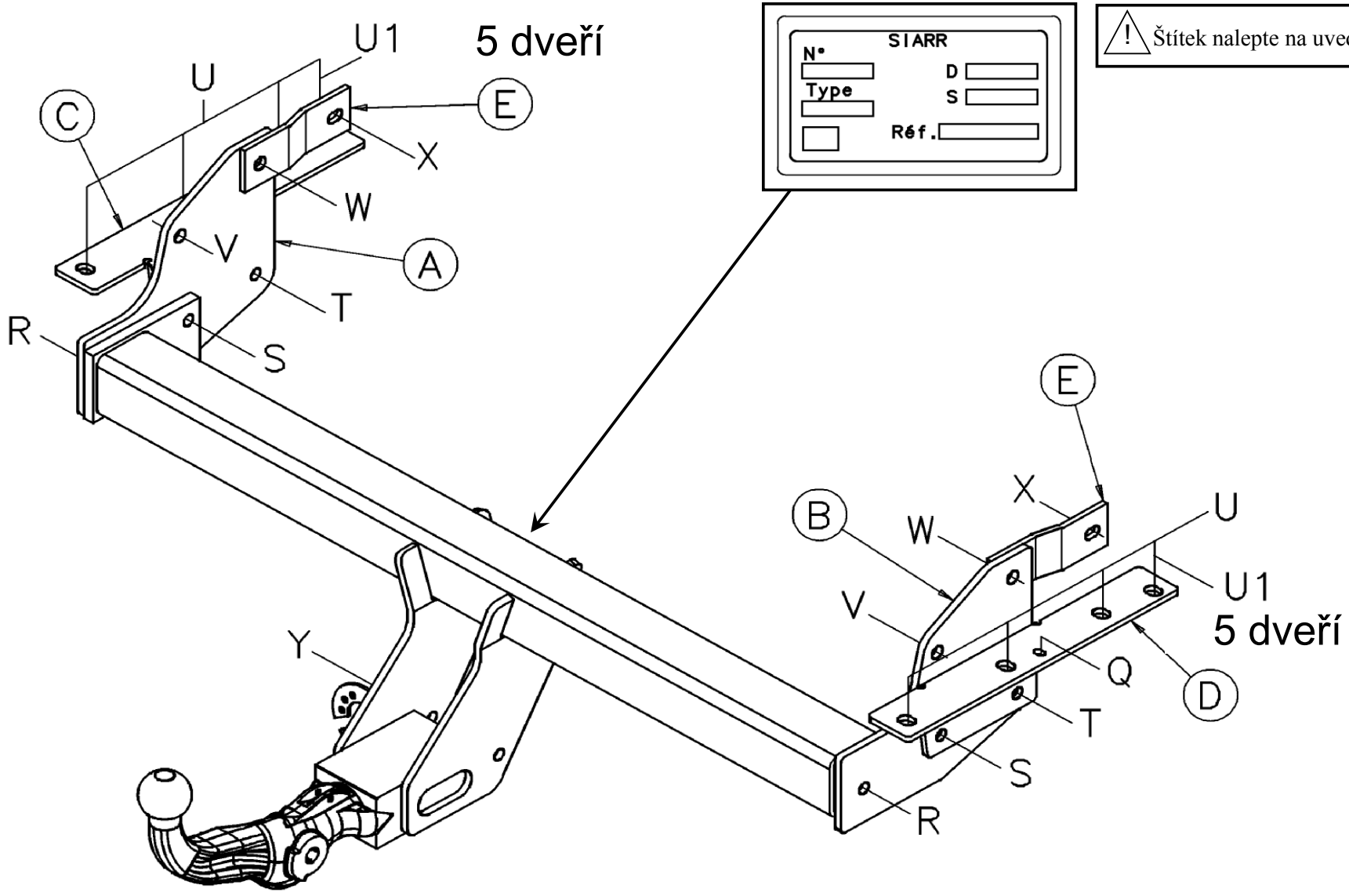
**POZOR: (uživatelské charakteristiky naleznete v technickém průkazu)**

Tažné zařízení instalované dle našich doporučení vás plně uspokojí.
V případě přestavby nebo neoprávněného užívání se zbavujeme veškeré odpovědnosti

**SIARR**
**37 - 33**

# MONTÁŽNÍ POSTUP

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# MONTERINGSVEJLEDNING

**WESTFALIA**
**340072600001**

## FORBEREDELSE

* Afmonter og fjern trækstangen.
* I højre side : Sænk klimaanlæggets boks.

## MONTERING

*** Model 3-/5-døre :**

* Placer bærearmene ved punkterne V – W, og fastgør dem herefter med befæstelserne V - W uden at tilspænde.
* Placer forstærkningerne C og D under vangerne og fastgør dem herefter ved befæstelsespunkterne S – T – U 3-/5-døre og U1 5-døre med deres respektive befæstelser uden at tilspænde.

*** Model 5-døre :**

* Placer befæstelsespladen E ved punkterne W – X, og fastgør den herefter med befæstelserne W - X uden at tilspænde.

## TIL SLUT

* Tilspænd alt med nedennævnte momenter i følgende rækkefølge : V – W – X (5-døre) – U – U1 (5-døre) – T – S – R.
* Hæv klimaanlæggets boks med befæstelserne Q.

## BEFÆSTELSER

**Q**
1 bolte HM6x30 cl 8.8
1 flade skiver 6/20
1 skiver DEC6

**V**
2 bolte HM12x110 cl 8.8
2 møtrikker HM12
2 skiver DEC12
2 flade skiver 12,5/25

**Y**
1 bolte HM12x30 cl 8.8
1 skiver DEC12
1 flade skiver 12,5/27
1 møtrikker HM12

**R**
2 bolte HM12x30 cl 8.8
2 skiver DEC12

**W**
2 bolte HM12x120 cl 8.8
2 møtrikker HM12
2 skiver DEC12
2 flade skiver 12,5/25

**S**
2 bolte HM12x40 cl 8.8
2 rondelles DEC12
2 møtrikker HM12

**X**
kun 5-døre
2 bolte HM12x110 cl 8.8
2 møtrikker HM12
2 skiver DEC12
2 flade skiver 12,5/25

**T**
2 bolte HM12x35 cl 8.8
2 skiver DEC12
2 møtrikker HM12

**U**
**U1**
8 bolte HM12x35 pas 125 cl 8.8
8 skiver DEC12

| Type<br>SI060 | Godkendt<br>typenr. | Totalvægt<br>maks. tilladt | Totalvægt<br>anhængervægt | Kugletryk<br>maks. | Værdi<br>D |
|---|---|---|---|---|---|
| Anhængertræk til<br>Mitsubishi Pajero 3-/5-døre<br>(Aftageligt kugleled uden værktøj – RDSO) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**NB:** El-skema for vores universelle eller specielle ledningsnet.

**TILSPÆNDINGSMOMENT:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

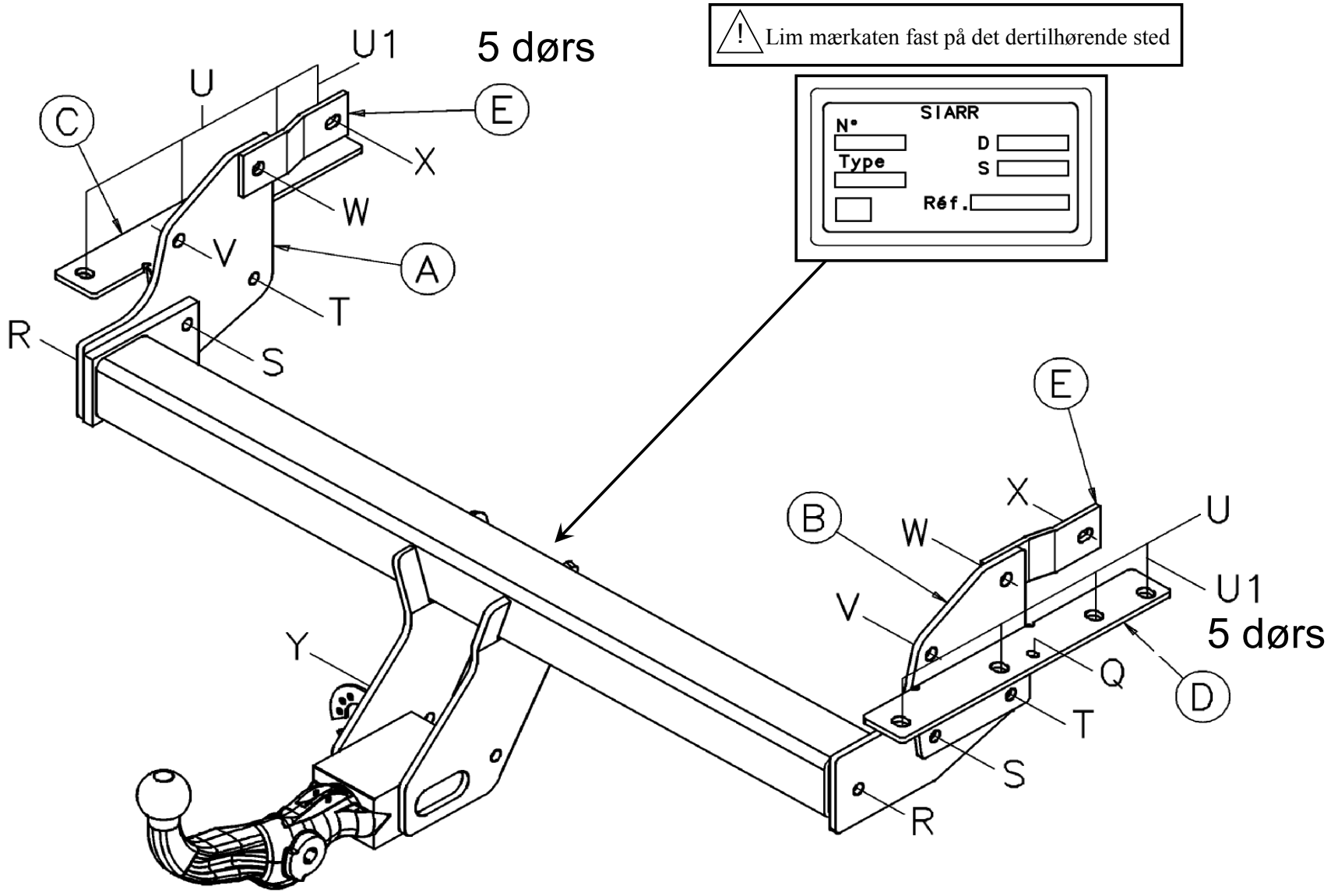
**BEMÆRK: (for yderligere oplysninger om anvendelsesforhold henvises der til registreringsattesten)**

Hvis dette anhængertræk monteres i henhold til vores anvisninger, vil det være til din fulde tilfredshed.
Vi fralægger os ethvert ansvar ved ulovlig ændring eller brug af anhængertrækket.

**SIARR**
**37 - 33**

# MONTERINGSVEJLEDNING

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# MONTAGEANLEITUNG

**WESTFALIA**
**340072600001**

## VORBEREITUNG

* Kupplungsstange abnehmen und entfernen.
* Rechte Seite : Klimakasten herunterlassen.

## MONTAGE

*** Modell 3/5 Türen :**

* Die Befestigungsarme an den Punkten V – W des Fahrzeugs anhalten, dann befestigen dann, ohne anzuziehen mit der gesamten Verschraubung V – W befestigen.
* Bringen Sie die Längsträger ohne sie festzuziehen an den Befestigungspunkten S – T- U der Verstärkungen C und D an3/5 Türen und U1 % Türen mit den entsprechenden Verschraubungen.

*** Modell 5 Türen :**

* Bringen Sie das Befestigungsblech E an die Punkte W – X, dann befestigen Sie es, ohne anzuziehen, mit der gesamten Verschraubung W – X.

## FERTIGSTELLUNG

* Ziehen Sie alles mit den unten angegebenen Drehmomenten und in folgender Reihenfolge fest : V – W – X (5 Türen) – U – U1 (5 Türen) – T – S – R
* Bringen Sie den Klimakasten erneut mithilfe der Verschraubungen Q an.

## SCHRAUBENSATZ

**Q**
- 1 Schrauben HM6x30 cl 8.8
- 1 flache Scheiben 6/20
- 1 Scheiben DEC6

**V**
- 2 Schrauben HM12x110 cl 8.8
- 2 Muttern HM12
- 2 Scheiben DEC12
- 2 flache Scheiben 12,5/25

**Y**
- 1 Schrauben HM12x30 cl 8.8
- 1 Scheiben DEC12
- 1 flache Scheiben 12,5/27
- 1 Muttern HM12

**R**
- 2 Schrauben HM12x30 cl 8.8
- 2 Scheiben DEC12

**W**
- 2 Schrauben HM12x120 cl 8.8
- 2 Muttern HM12
- 2 Scheiben DEC12
- 2 flache Scheiben 12,5/25

**S**
- 2 Schrauben HM12x40 cl 8.8
- 2 Scheiben DEC12
- 2 Muttern HM12

**X** (5 Türen allein)
- 2 Schrauben HM12x110 cl 8.8
- 2 Muttern HM12
- 2 Scheiben DEC12
- 2 flache Scheiben 12,5/25

**T**
- 2 Schrauben HM12x35 cl 8.8
- 2 Scheiben DEC12
- 2 Muttern HM12

**U**
- 8 Schrauben HM12x35 pas 125 cl 8.8

**U1**
- 8 Scheiben DEC12

| Typ SI060 | EG Genehmigungs-Nr. | Maximal zulässiges Gesamtgewicht | Maximal zulässiges Anhängelast | Maximale Stützlast | Max. D-Wert |
|---|---|---|---|---|---|
| Anhängevorrichtung Mitsubishi Pajéro 3/5 Türen (Kugelgelenk kann ohne Werkzeug abgebaut werden – RDSO) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**HINWEIS:** Elektroschema liegt unseren (Universal - oder spezifische) Kabelsätzen bei.

**ANZUGSDREHMOMENTE:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

**ACHTUNG: (Nutzungsmerkmale : siehe Fahrzeugschein)**

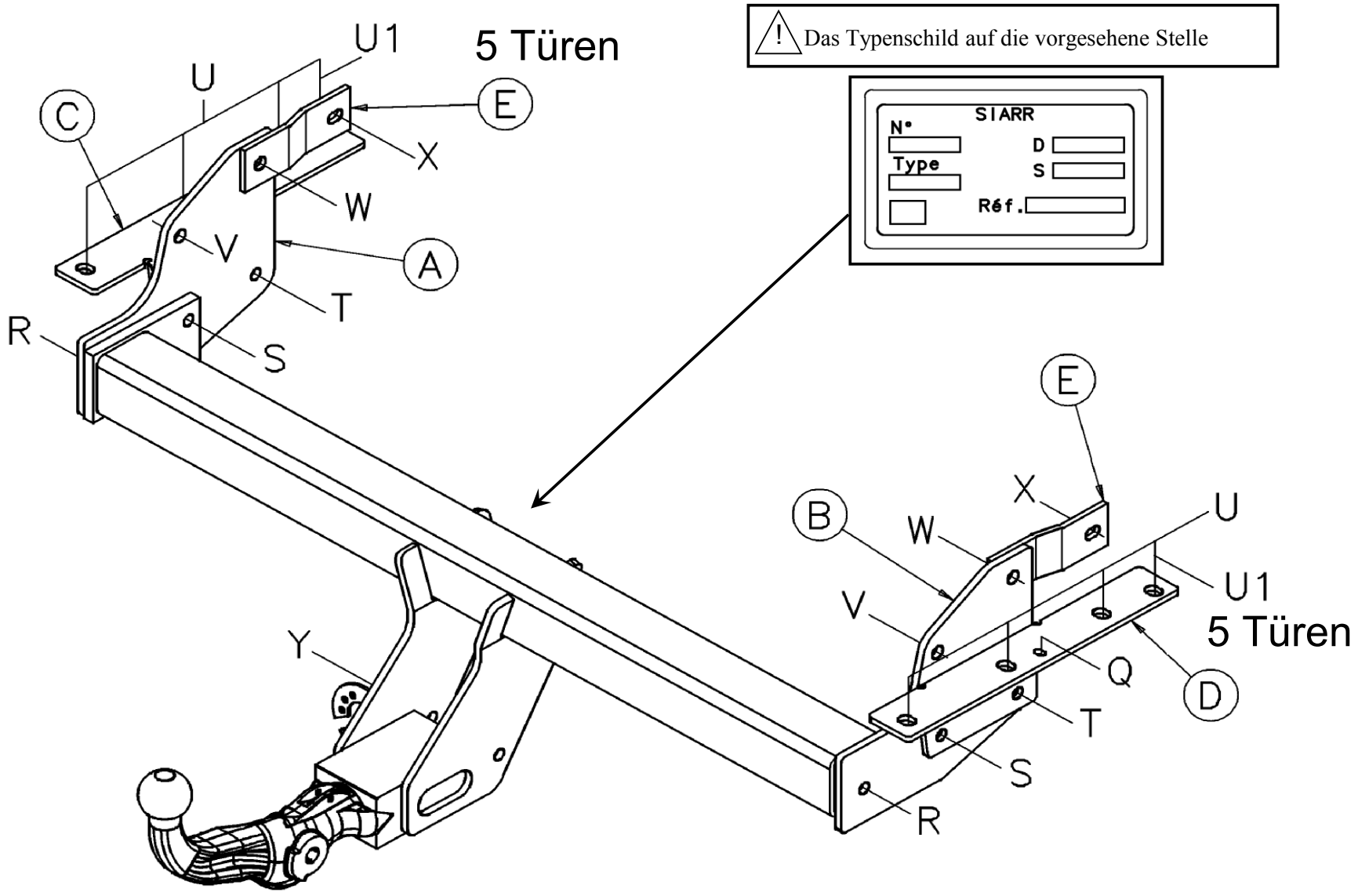
Diese Anhängevorrichtung wird Sie voll zufrieden stellen, wenn Sie unsere Montageanleitung befolgen.

Im Falle der unerlaubten Veränderung oder des unerlaubten Gebrauchs lehnen wir jede Haftung ab.

**SIARR**
**37 - 33**

# MONTAGEANLEITUNG

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

**WESTFALIA**
**340072600001**

## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

* Αποτοποθετήστε και καταργήστε την ράβδο στοίβασης.
* Δεξιά πλευρά : Χαμηλώστε το κιβώτιο του κλιματισμού.

## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ

*** Μοντέλο 3/5 θυρών :**

* Φέρτε μέτωπο τους βραχίονες στερέωσης στα σημεία V – W του οχήματος, κατόπιν στερεώστε ,χωρίς να σφίξετε, με την βοήθεια του συνόλου των κοχλιών V – W
* Κάτω από τις μηκίδες φέρτε μέτωπο και μετά στερεώστε χωρίς να σφίξετε, τις ενισχύσεις C και D στα σημεία στερέωσης S – T – U των 3/5 θυρών και U1 των 5 θυρών με τις αντίστοιχες βίδες τους.

*** Μοντέλο 5 θυρών :**

* Φέρτε μέτωπο την πλάκα στερέωσης E στα σημεία W – X, κατόπιν στερεώστε την χωρίς να σφίξετε, με τη βοήθεια του συνόλου των κοχλιών W – X.

## ΤΕΛΕΙΩΜΑ

* Σφίξτε τα όλα με ροπές στρέψης που αναφέρονται παρακάτω με την ακόλουθη σειρά : V – W – X (5 θυρών) – U – U1 (5 θυρών) – T – S – R.
* Επανατοποθετήστε το κιβώτιο του κλιματισμού με τη βοήθεια του συνόλου των κοχλιών Q.

## ΣΥΝΟΛΑ ΚΟΧΛΙΩΝ

**Q**
1 βίδες HM6x30 cl 8.8
1 ροδελες πλακέ 6/20
1 ροδέλες DEC6

**R**
2 βίδες HM12x30 cl 8.8
2 ροδέλες DEC12

**S**
2 βίδες HM12x40 cl 8.8
2 ροδέλες DEC12
2 περικόχλια HM12

**T**
2 βίδες HM12x35 cl 8.8
2 ροδέλες DEC12
2 περικόχλια HM12

**V**
2 βίδες HM12x110 cl 8.8
2 περικόχλια HM12
2 ροδέλες DEC12
2 ροδελες πλακέ 12,5/25

**W**
2 βίδες HM12x120 cl 8.8
2 περικόχλια HM12
2 ροδέλες DEC12
2 ροδελες πλακέ 12,5/25

**X**
5 ptes seul
2 βίδες HM12x110 cl 8.8
2 περικόχλια HM12
2 ροδέλες DEC12
2 ροδελες πλακέ 12,5/25

**Y**
1 βίδες HM12x30 cl 8.8
1 ροδέλες DEC12
1 ροδελες πλακέ 12,5/27
1 περικόχλια HM12

**U**
**U1**
8 βίδες HM12x35 pas 125 cl 8.8
8 ροδέλες DEC12

| Τύπος SI059 | Εγκριση Τύπου αριθ. | Ολικό Βάρος μέγ Επιτρεπόμενο | Ολικό Βάρος ρυμουλκήσιμο | Κατακόρυφο φορτίομέγ. | Τιμή D |
|---|---|---|---|---|---|
| Σύστημα ρυμούλκησης για Mitsubishi Pajéro 3/5 θυρών (Λυόμενος Σφαιρικός Σύνδεσμος Χωρίς Εργαλείο – RDSO) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ :** Ηλεκτρικό κύκλωμα στο εσωτερικό των γενικής χρήσεως δεσμών μας ή προσωποποιημένων.

### ΡΟΠΕΣ ΣΤΡΕΨΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΣΥΣΦΙΞΗ

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

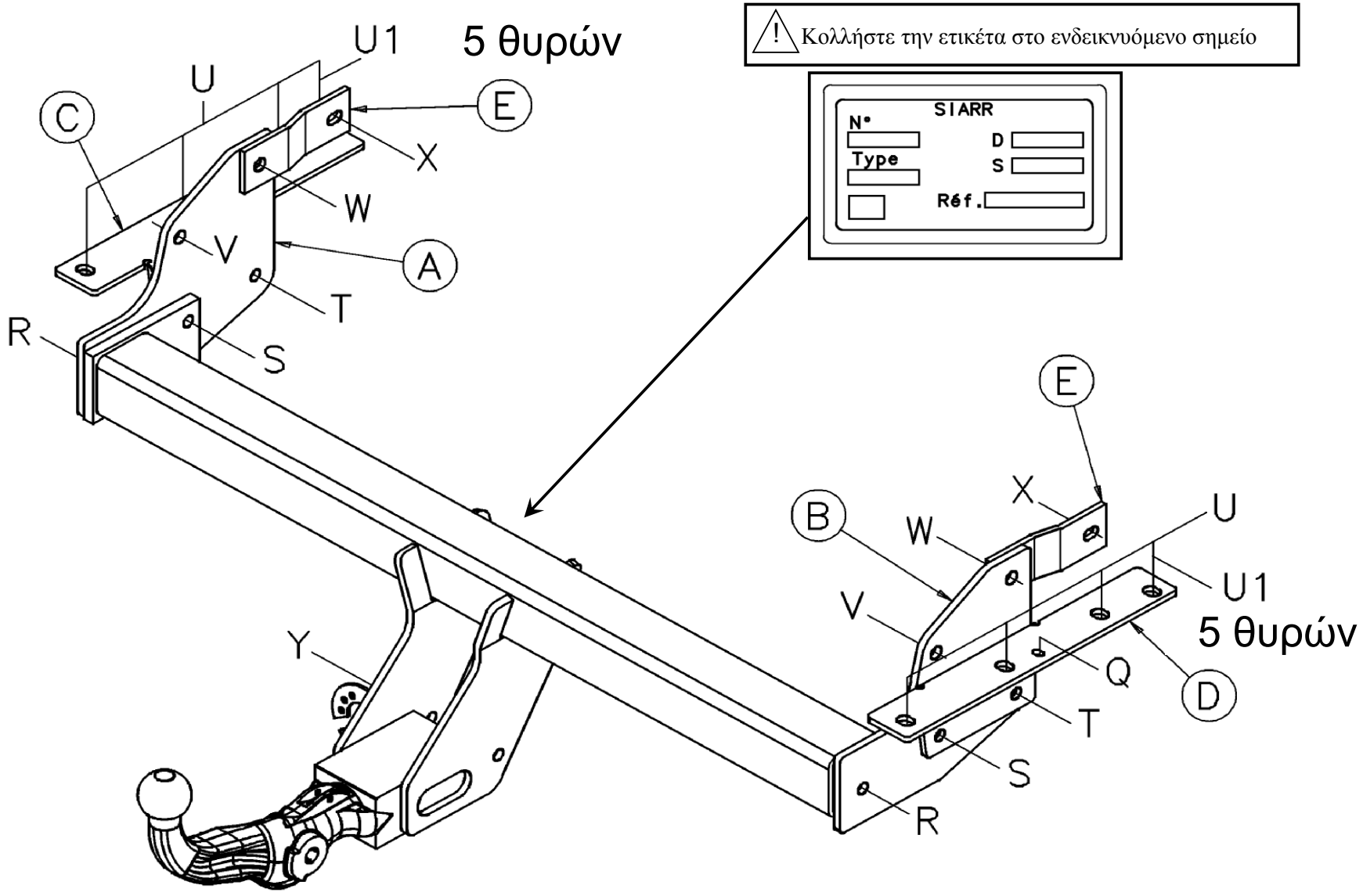
**ΠΡΟΣΟΧΗ : (για να πληροφορηθείτε τα χαρακτηριστικά χρήσης συμβουλευτείτε την γκρίζα κάρτα)**

Εγκατεστημένο σύμφωνα με τις συστάσεις μας, αυτό το σύστημα ρυμούλκησης θα σας ικανοποιήσει πλήρως.
Απεκδυόμεθα πάσης ευθύνης σε περίπτωση μετατροπής ή παράνομης χρήσης αυτού.

**SIARR**
**37 - 33**

# ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# ASENNUSOHJEET

**WESTFALIA**
**340072600001**

## VALMISTELU

* Irrota ja ota pois
* Oikea puoli : Laske ilmastointikoteloa alas.

## ASENNUS

*** 3/5-ovinen malli :**
* Vie kiinnitysvarsi auton pisteisiin V – W ja kiinnitä kiristämättä ruuvien V – W avulla.
* Laita pitkittäispalkkien alle vahvikkeet C ja D kiinnityspisteisiin S – T – U ja kiinnitä kiristämättä 3/5 ovea ja U1 5 ovea, käytä omia ruuveja.

*** 5-ovinen malli :**
* Vei kiinnityslevy E pisteisiin W – X ja kiinnitä kiristämättä ruuvien W – X avulla.

## VIIMEISTELY

* Kiristä kokonaisuus alla ilmoitetuilla momenteilla seuraavassa järjestyksessä: V – W – X (5 ovea) – U – U1 (5 ovea) – T – S – R.
* Laita ilmastointikotelo takaisin ruuvien Q avulla.

## KIINNITYSKOKONAISUUS

**Q**
1 ruuvia HM6x30 cl 8.8
1 litteää välilevyä 6/20
1 välilevyä DEC6

**V**
2 ruuvia HM12x110 cl 8.8
2 kehysmutteria HM12
2 välilevyä DEC12
2 litteää välilevyä 12,5/25

**Y**
1 ruuvia HM12x30 cl 8.8
1 välilevyä DEC12
1 litteää välilevyä 12,5/27
1 kehysmutteria HM12

**R**
2 ruuvia HM12x30 cl 8.8
2 rvälilevyä DEC12

**W**
2 ruuvia HM12x120 cl 8.8
2 kehysmutteria HM12
2 välilevyä DEC12
2 litteää välilevyä 12,5/25

**S**
2 ruuvia HM12x40 cl 8.8
2 välilevyä DEC12
2 kehysmutteria HM12

**X**
Vain 5 ovea
2 ruuvia HM12x110 cl 8.8
2 kehysmutteria HM12
2 välilevyä DEC12
2 litteää välilevyä 12,5/25

**T**
2 ruuvia HM12x35 cl 8.8
2 välilevyä DEC12
2 kehysmutteria HM12

**U**
**U1**
8 ruuvia HM12x35 pas 125 cl 8.8
8 rvälilevyä DEC12

| Tyyppi SI060 | Tyyppihyväksyntä Numero | Suuri sallittu kokonaiskuorma | Vedettävissä oleva kokonaispaino | Suurin sallittu pystysuora rasitus | Arvo D |
|---|---|---|---|---|---|
| Vetokoukku Mitsubishi Pajéro 3/5 ovea (Pallonivel irrotettava ilman työkaluja – RDSO) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**HUOM:** Sähköpiirros on yleisjohtojen tai yksilöllisten johtojen mukana.

**KIRISTYSMOMENTIT:**

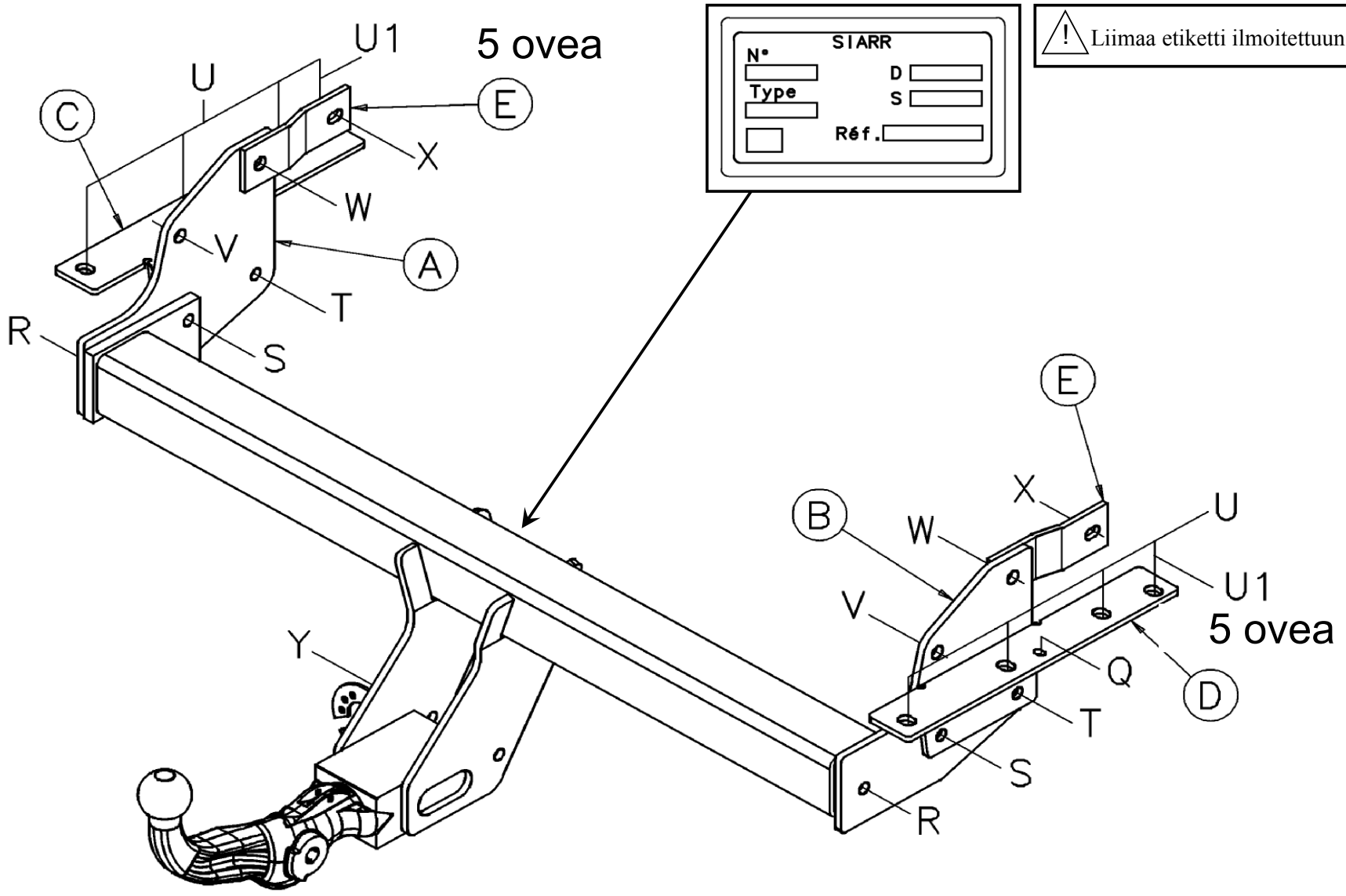
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

**HUOMIO: (käyttöominaisuuksiin tutustumiseksi on katsottava rekistreriotetta)**
Suositusten mukaan asennettuna tämä vetokoukku täyttää odotuksesi.
Emme ota vastuuta, jos laitetta muutetaan tai käytetään ohjeiden vastaisesti.

**SIARR**
**37 - 33**

# ASENNUSOHJEET

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# MANUAL DE MONTAJE

**WESTFALIA**
**340072600001**

## PREPARACIÓN

* Desmontar y suprimir la barra de estiba.
* Lado derecho: Bajar el cajón de climatización.

## MONTAJE

*** Modelo 3/5 puertas :**

* Presentar los brazos de fijación en los puntos V – W del vehículo y fijar, sin apretar, con la ayuda del conjunto de tornillos y pernos V – W.
* Bajo los largueros, presentar, y fijar, sin apretar, los refuerzos C y D en los puntos de fijación S – T – U 3/5 puertas y U1 5 puertas con sus tornillos y pernos correspondientes.

*** Modelo 5 puertas :**

* Presentar la placa de fijación en los puntos W – X y fijar, sin apretar, con la ayuda del conjunto de tornillos y pernos W – X.

## ACABADO

* Apretar el conjunto con las parejas indicadas a continuación, según el orden siguiente: V – W – X (5 puertas) – U – U1 (5 puertas) – T – S – R.
* Volver a montar el cajón de climatización con la ayuda del bloque de tornillos y pernos Q.

## BLOQUE TORNILLERÍA

**Q**
- 1 tornillo HM6x30 cl 8.8
- 1 arandela plana 6/20
- 1 arandela DEC6

**V**
- 2 tornillos HM12x110 cl 8.8
- 2 tuercas HM12
- 2 arandelas DEC12
- 2 arandelas planas 12,5/25

**Y**
- 1 rornillo HM12x30 cl 8.8
- 1 arandela DEC12
- 1 arandela plana 12,5/27
- 1 tuerca HM12

**R**
- 2 tornillos HM12x30 cl 8.8
- 2 arandelas DEC12

**W**
- 2 tornillos HM12x120 cl 8.8
- 2 tuercas HM12
- 2 arandelas DEC12
- 2 arandelas planas 12,5/25

**S**
- 2 tornillos HM12x40 cl 8.8
- 2 arandelas DEC12
- 2 tuercas HM12

**X** Sólo 5 puertas
- 2 tornillos HM12x110 cl 8.8
- 2 tuercas HM12
- 2 arandelas DEC12
- 2 arandelas planas 12,5/25

**T**
- 2 tornillos HM12x35 cl 8.8
- 2 arandelas DEC12
- 2 tuercas HM12

**U**
**U1**
- 8 tornillos HM12x35 pas 125 cl 8.8
- 8 arandelas DEC12

| Tipo SI060 | Homologación de Tipo n° | Peso Total máximo autorizado | Peso Total remolcable | Carga vertical máxima | Valor D |
|---|---|---|---|---|---|
| Enganche para Mitsubishi Pajéro 3/5 puertas (Rótula Desmontable Sin Herramienta – RDSO) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**NOTA:** Esquema eléctrico en el interior de nuestros haces universales o personalizados.

### PARES DE APRIETE:

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

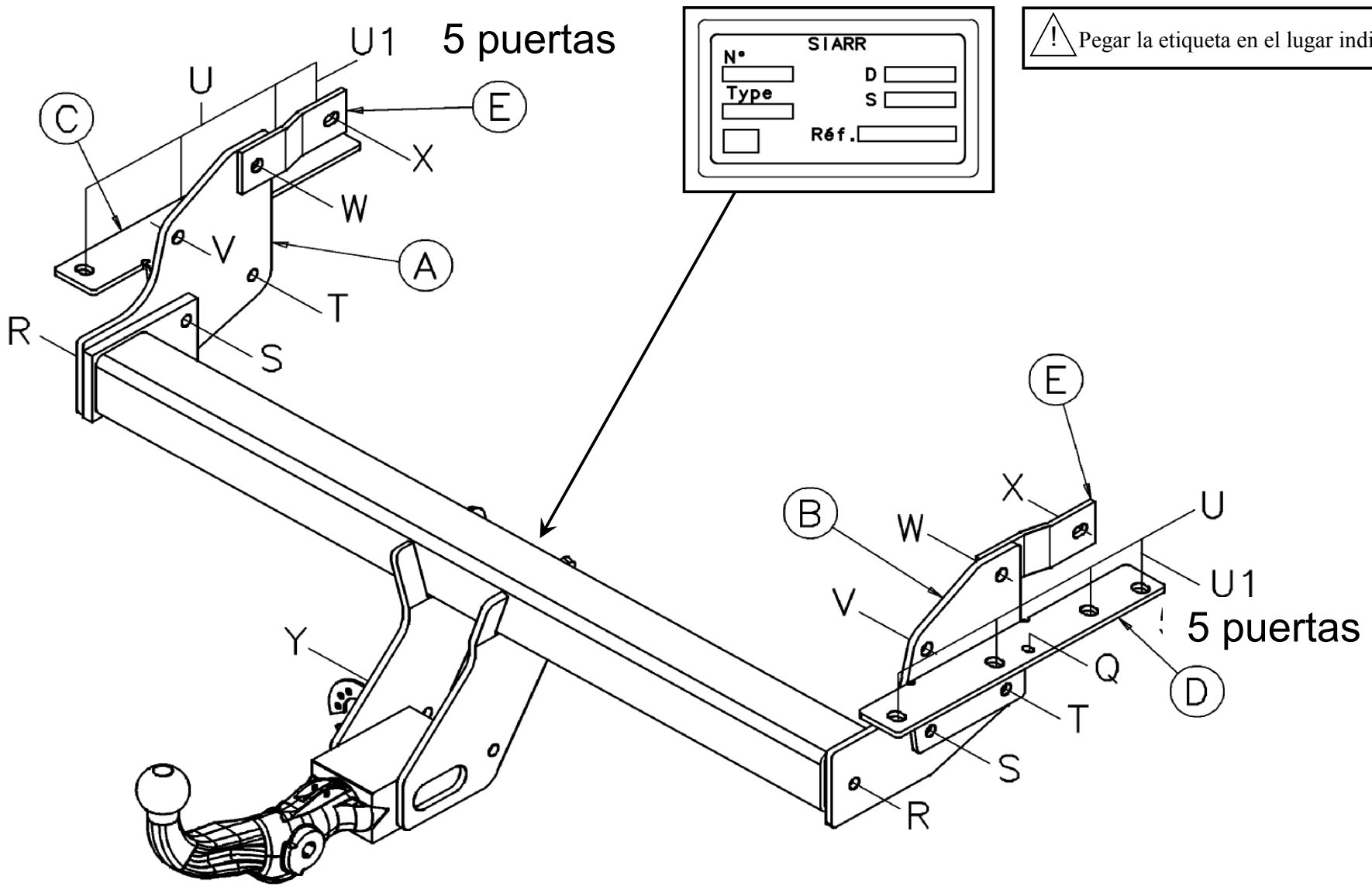
**ATENCIÓN: (para conocer las características de utilización, consultar el permiso de circulación)**

Instalado siguiendo nuestras recomendaciones, este enganche le dará total satisfacción.
No asumiremos ninguna responsabilidad en caso de que haya sido transformado o utilizado ilícitamente

**SIARR**
**37 - 33**

# MANUAL DE MONTAJE

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# AVVERTENZE PER IL MONTAGGIO

**WESTFALIA**
**340072600001**

## PREPARAZIONE

* Smontare ed eliminare la barra di traino.
* Lato destro : Abbassare il comparto di climatizzazione.

## MONTAGGIO

*** Modello 3/5 porte :**

* Posizionare il braccio di fissaggio nei punti V – W del veicolo, quindi fissare, senza stringere, per mezzo dei gruppi viteria V – W.
* Posizionare sotto i longheroni, quindi fissare, senza stringere, i rinforzi C e D nei punti di fissaggio S – T – U 3/5 porte e U1 5 porte con la rispettiva viteria.

*** Modello 5 porte :**

* Posizionare la piastra di fissaggio E nei punti W – X, quindi fissarla, senza stringere, per mezzo dei gruppi viteria W – X.

## RIFINITURA

* Stringere il tutto alle coppie qui di seguito indicate nel seguente ordine : V – W – X (5 porte) – U – U1 (5 porte) – T – S – R.
* Rimontare il comparto di climatizzazione per mezzo del gruppo viteria Q.

## BLOCCO VITERIA

**Q**
1 viti HM6x30 cl 8.8
1 rondelle piatte 6/20
1 rondelle DEC6

**R**
2 viti HM12x30 cl 8.8
2 rondelle DEC12

**S**
2 viti HM12x40 cl 8.8
2 rondelle DEC12
2 dadi HM12

**T**
2 viti HM12x35 cl 8.8
2 rondelle DEC12
2 dadi HM12

**U**
**U1**
8 viti HM12x35 pas 125 cl 8.8
8 rondelle DEC12

**V**
2 viti HM12x110 cl 8.8
2 dadi HM12
2 rondelle DEC12
2 rondelle piatte 12,5/25

**W**
2 viti HM12x120 cl 8.8
2 dadi HM12
2 rondelle DEC12
2 rondelle piatte 12,5/25

**X**
Solo 5 porte
2 viti HM12x110 cl 8.8
2 dadi HM12
2rondelle DEC12
2 rondelle piatte 12,5/25

**Y**
1 viti HM12x30 cl 8.8
1 rondelle DEC12
1 rondelle piatte 12,5/27
1 dadi HM12

| Tipo SI060 | Omologazione di Tipo n° | Peso totale massimo autorizzato | Peso totale Rimorchiabile | Carico verticale massimo | Valore D |
|---|---|---|---|---|---|
| Gancio da traino per Mitsubishi Pajéro 3/5 porte (Giunto smontabile senza attrezzi – RDSO) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**NOTA :** Schema elettrico all'interno dei nostri fasci universali o personalizzati.

### COPPIE DI SERRAGGIO :

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

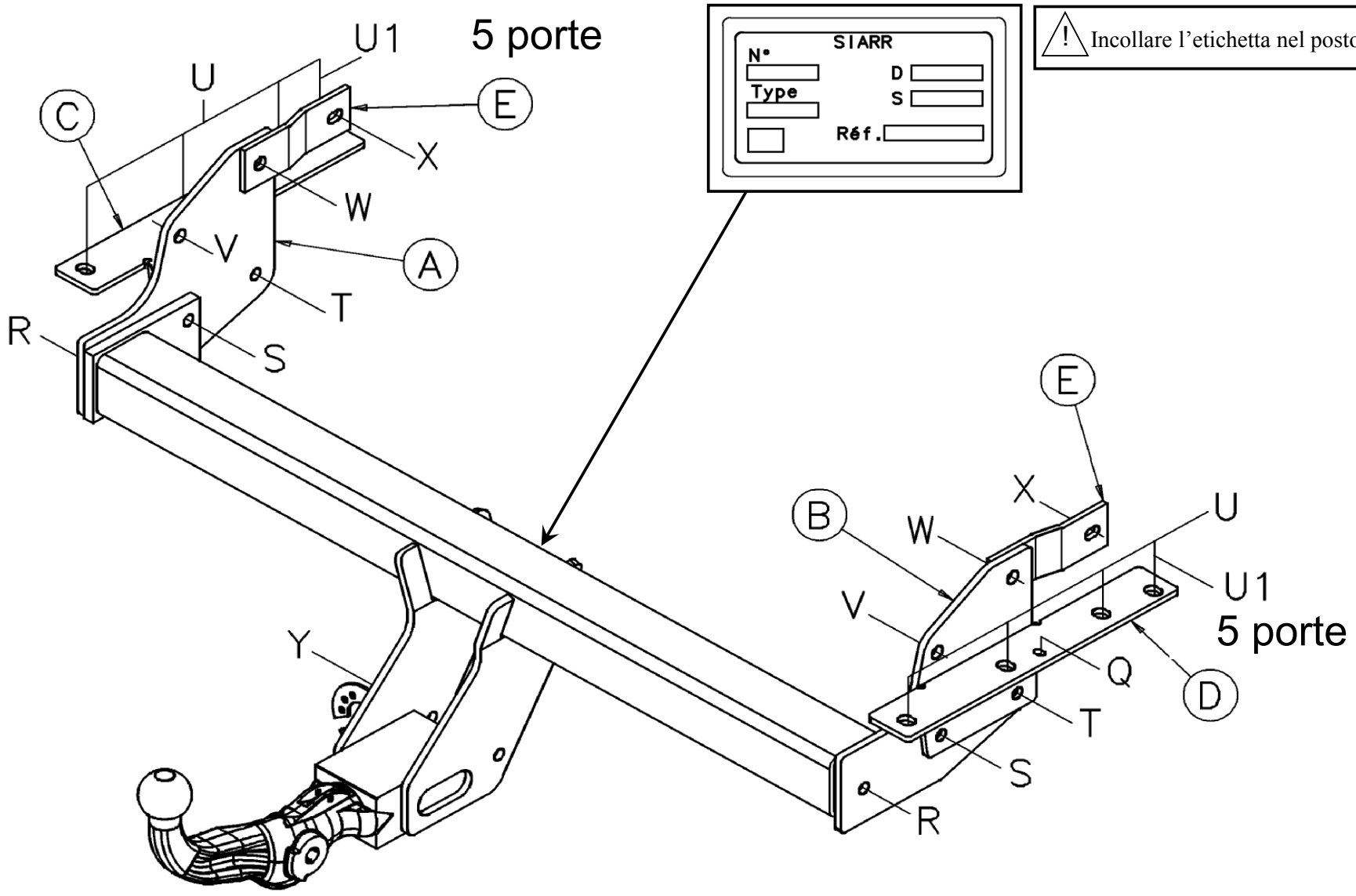
**ATTENZIONE : (per conoscere le caratteristiche d'uso consultare il libretto di circolazione)**

Installato seguendo le nostre raccomandazioni, questo gancio da traino vi lascerà completamente soddisfatti.
Respingiamo ogni responsabilità in caso di trasformazione o utilizzo illecito dello stesso.

**SIARR**
**37 - 33**

# AVVERTENZE PER IL MONTAGGIO

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# MONTAGEHANDLEIDING

**WESTFALIA**
**340072600001**

## VOORBEREIDING

* Demonteer en haal de vastzetstang weg.
* Côté droit : Rechte kant : Haal de aircokast af.

## MONTAGE

*** Model 3/5 deuren :**

* Pas de bevestigingsarmen aan de punten V – W van het voertuig, bevestig ze daarna, zonder te klemmen, met behulp van het schroefwerk V – W.
* Pas, onder de langsliggers, de verstevigingen C en D aan de bevestigingspunten S – T – U 3/5 deuren en U1 5 deuren en bevestig ze daarna, zonder te klemmen, met hun respectievelijke schroefwerk.

*** Model 5 deuren :**

* Pas de bevestigingsplaat E aan de punten W – X, bevestig ze daarna, zonder te klemmen, met behulp van het schroefwerk W – X.

## AFWERKING

* Zet het geheel vast op de hieronder aangegeven koppels in deze volgorde : V – W – X (5 deuren) – U – U1 (5 deuren) – T – S – R.
* Monteer de aircokist opnieuw met behulp van het schroefblok Q.

## SCHROEFBLOK

**Q**
1 schroeven HM6x30 cl 8.8
1 drukplaten 6/20
1 ringen DEC6

**V**
2 schroeven HM12x110 cl 8.8
2 moeren HM12
2 ringen DEC12
2 drukplaten 12,5/25

**Y**
1 schroeven HM12x30 cl 8.8
1 ringen DEC12
1 drukplaten 12,5/27
1 moeren HM12

**R**
2 schroeven HM12x30 cl 8.8
2 ringen DEC12

**W**
2 schroeven HM12x120 cl 8.8
2 moeren HM12
2 ringen DEC12
2 drukplaten 12,5/25

**S**
2 schroeven HM12x40 cl 8.8
2 ringen DEC12
2 moeren HM12

**X**
5 ptes seul
2 schroeven HM12x110 cl 8.8
2 moeren HM12
2 ringen DEC12
2 drukplaten 12,5/25

**T**
2 schroeven HM12x35 cl 8.8
2 ringen DEC12
2 moeren HM12

**U**
8 schroeven HM12x35 pas 125 cl 8.8

**U1**
8 ringen DEC12

| Type SI060 | Goedkeuring Type n° | Max. toegestaan totaalgewicht | Totaal laadgewicht | Max. verticale belasting | Waarde D |
|---|---|---|---|---|---|
| Koppeling voor Mitsubishi Pajéro 3/5 dueren (Bolscharnier Demonteerbaar Zonder Werktuig – BDZW) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**NOTA BENE:** Bedradingsschema aan binnenkant van onze universele bundels of gepersonaliseerd.

### AANDRAAIMOMENTEN:

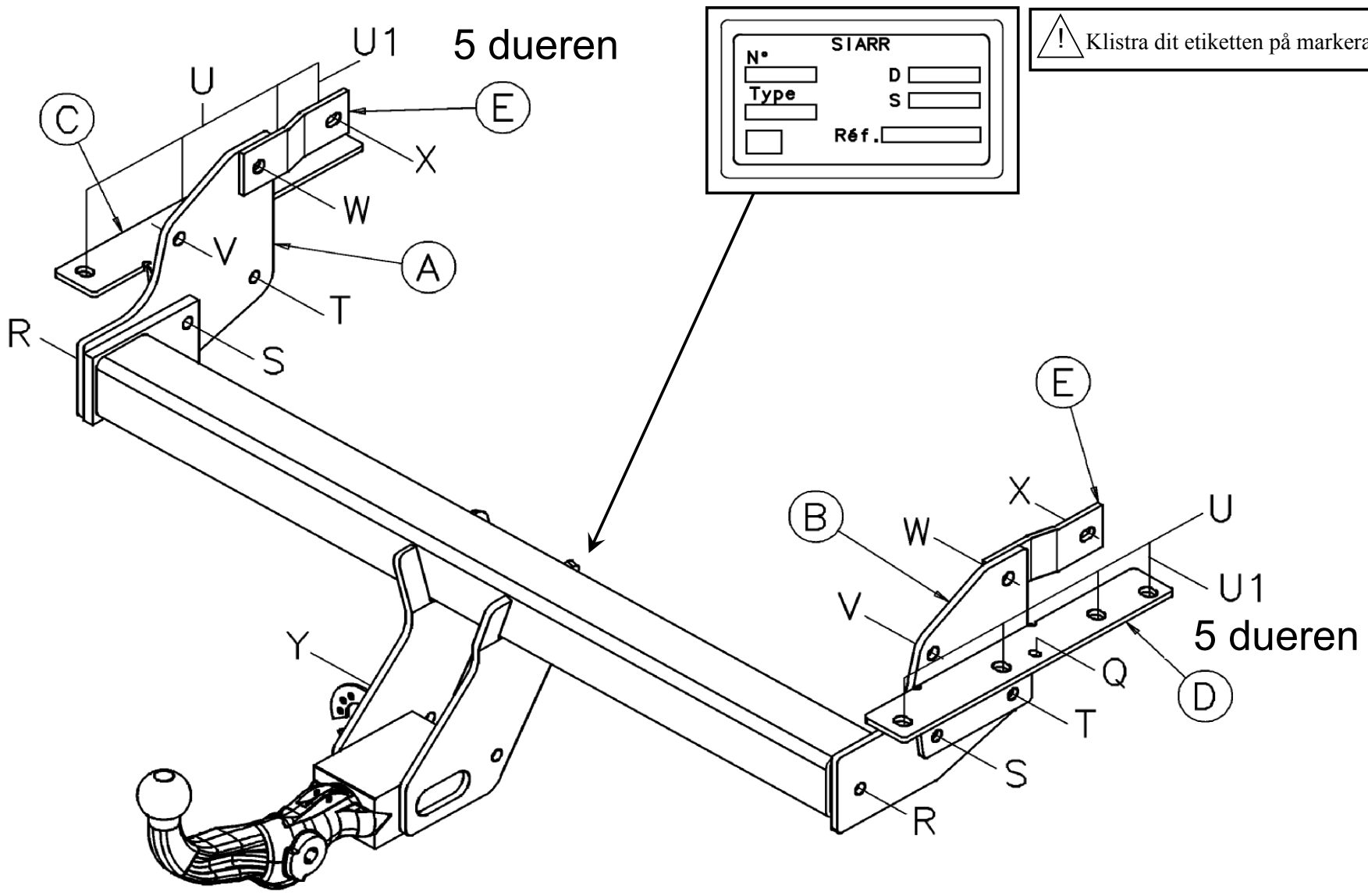
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

**LET OP: (voor gebruikskenmerken het kentekenbewijs raadplegen)**
Indien u de koppeling volgens onze aanbevelingen heeft geïnstalleerd, zal het u tot volle tevredenheid stemmen. Wij stellen ons niet aansprakelijk in geval van wijziging of onrechtmatig gebruik.

**SIARR**
**37 - 33**

# MONTAGEHANDLEIDING

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# MONTERINGSVEILEDNING

**WESTFALIA**
**340072600001**

## FORBEREDELSE

* Demonter og fjern lastestangen.
* Høyre side : Ta ned kassen for klimaanlegget.

## MONTERING

*** Modell med 3/5 dører :**

* Før festearmene til punktene V - W på kjøretøyet, og fest disse uten å skru til, bruk skruesettene V - W.
* Hold forsterkningene C og D under lengdestagene, og fest så disse uten å skru til i festepunktene S - T - U for 3/5-dørs modell, og U1 5-dørs med respektive skruesett.

*** Modell med 5 dører :**

* Før opp festeplaten E til punktene W - X og fest den uten å skru til, bruk skruesettene W - X.

## ENDELIG UTFØRING

* Skru til alle koblingene som vist nedenfor i følgende rekkefølge : V - W - X (5-dørs) - U - U1(5-dørs) - T - S - R.
* Monter på igjen kassen for klimaanlegget ved hjelp av blokkfestet Q.

## SKRUESETT

**Q**
- 1 skruer HM6x30 cl 8.8
- 1 tetningsskiver 6/20
- 1 skiver DEC6

**V**
- 2 skruer HM12x110 cl 8.8
- 2 muttere HM12
- 2 skiver DEC12
- 2 tetningsskiver 12,5/25

**Y**
- 1 skruer HM12x30 cl 8.8
- 1 skiver DEC12
- 1 tetningsskiver 12,5/27
- 1 muttere HM12

**R**
- 2 skruer HM12x30 cl 8.8
- 2 skiver DEC12

**W**
- 2 skruer HM12x120 cl 8.8
- 2 muttere HM12
- 2 skiver DEC12
- 2 tetningsskiver 12,5/25

**S**
- 2 skruer HM12x40 cl 8.8
- 2 skiver DEC12
- 2 muttere HM12

**X** (Kun 5-dørs)
- 2 skruer HM12x110 cl 8.8
- 2 muttere HM12
- 2 skiver DEC12
- 2 tetningsskiver 12,5/25

**T**
- 2 skruer HM12x35 cl 8.8
- 2 skiver DEC12
- 2 muttere HM12

**U**
**U1**
- 8 skruer HM12x35 pas 125 cl 8.8
- 8 skiver DEC12

| Type SI060 | Homologering type nr. | Total vekt maks. godkjent | Total vekt mulig med tilhenger | Totalvekt tilhenger maks. avstand | Verdi D |
|---|---|---|---|---|---|
| Tilhengerfeste til Mitsubishi Pajéro 3/5-dørs (hengerfeste med avtagbar krok) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**MERKNAD:** Elektrisk skjema finnes i våre generelle eller personliggjorte brosjyrer.

**DREININGSMOMENTER:**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

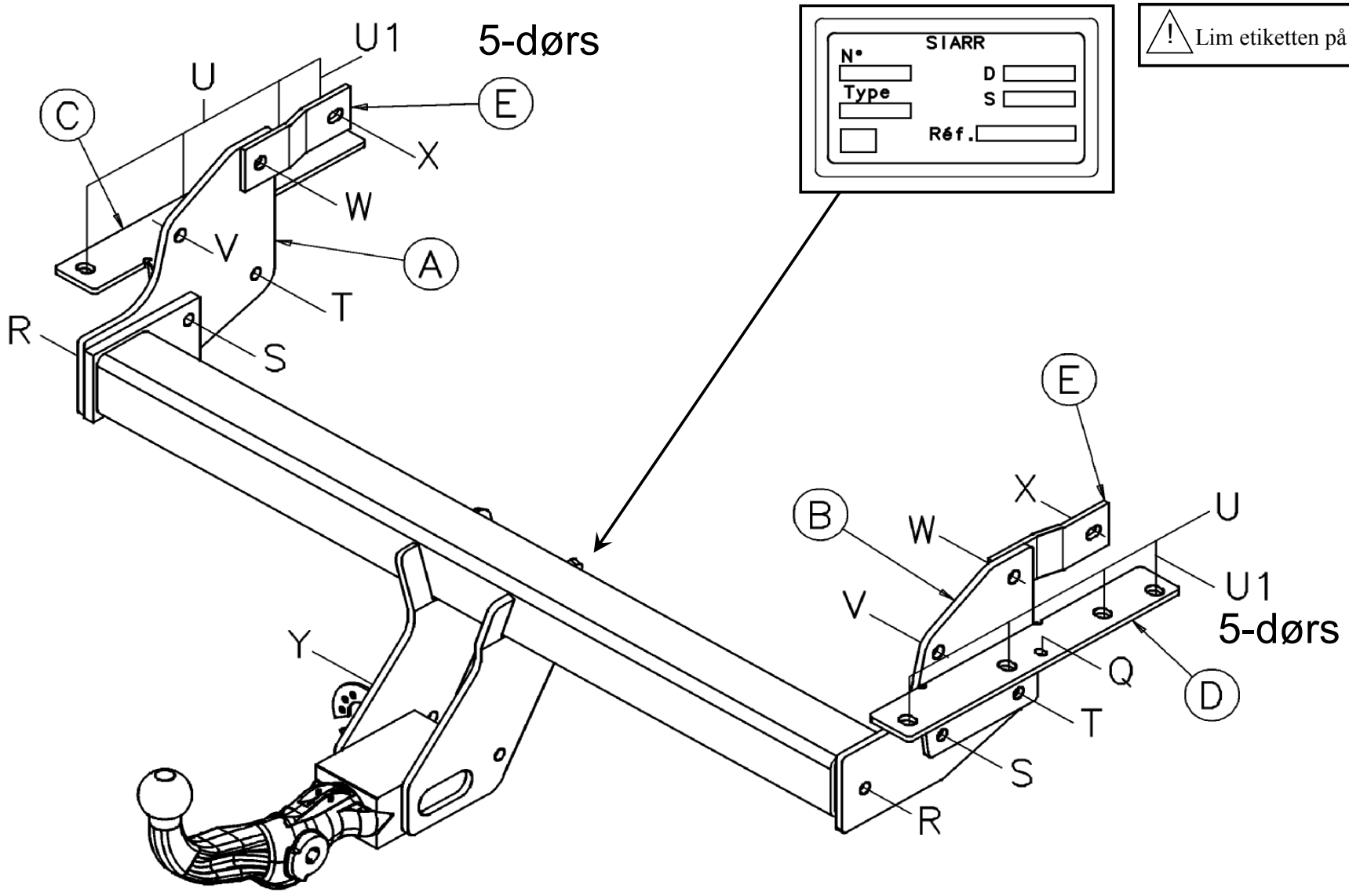
**ADVARSEL: (for kunnskap om bruksegenskapene, se vognkortet)**

Ved å installere innretningen i samsvar med våre anbefalinger vil du få maksimalt utbytte av dette tilhengerfestet.
Vi fraskriver oss alt ansvar hvis tilhengerfestet endres eller brukes på ulovlig måte.

**SIARR**
**37 - 33**

# MONTERINGSVEILEDNING

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# INSTRUCKCJA MONTAŻU

**WESTFALIA**
**340072600001**

## PRZYGOTOWANIE

* Zdemontować i usunąć drążek mocujący.
* Prawa strona : Obniżyć komorę klimatyzacyjną.

## MONTAŻ

*** Model 3/5 drzwi :**

* Ułożyć ramię mocujące w punktach V – W pojazdu, następnie zamocować, bez dokręcania, za pomocą zestawów śrub V – W.
* Pod podłużnicami, ułożyć, następnie zamocować bez dokręcania, wzmocnienia C i D w punktach mocowania S – T- U modelu 3/5 drzwiowego i modelu U1 5 drzwi, za pomocą odpowiednich śrub.

*** Model 5 drzwiowy :**

* Ułożyć płytę mocującą E w punktach W – X, następnie zamocować ja bez dokręcania, za pomocą zestawu śrub W – X.

## WYKOŃCZENIE

* Dokręcić całość według momentów dokręcenia określonych poniżej, w następującej kolejności : V – W – X (5 drzwi) – U – U1 (5 drzwi) – T – S – R.
* Zamontować ponownie komorę klimatyzacyjną za mocą śrub Q.

## ZESTAW ŚRUB

**Q**
1 śruby HM6x30 cl 8.8
1 okrągłe podkładki płaskie 6/20
1 okrągłych podkładkach DEC6

**R**
2 śruby HM12x30 cl 8.8
2 okrągłych podkładkach DEC12

**S**
2 śruby HM12x40 cl 8.8
2 okrągłych podkładkach DEC12
2 nakładki HM12

**T**
2 śruby HM12x35 cl 8.8
2 okrągłych podkładkach DEC12
2 nakładki HM12

**U**
**U1**
8 śruby HM12x35 pas 125 cl 8.8
8 okrągłych podkładkach DEC12

**V**
2 śruby HM12x110 cl 8.8
2 nakładki HM12
2 okrągłych podkładkach DEC12
2 okrągłe podkładki płaskie 12,5/25

**W**
2 śruby HM12x120 cl 8.8
2 nakładki HM12
2 okrągłych podkładkach DEC12
2 okrągłe podkładki płaskie 12,5/25

**X**
Tylko model 5 drzwiowy
2 śruby HM12x110 cl 8.8
2 nakładki HM12
2 okrągłych podkładkach DEC12
2 okrągłe podkładki płaskie 12,5/25

**Y**
1 śruby HM12x30 cl 8.8
1 okrągłych podkładkach DEC12
1 okrągłe podkładki płaskie 12,5/27
1 nakładki HM12

| Typ SI060 | Homologacja typu nr | Ciężar całkowity holowania / dopuszczalny | Ciężar całkowity holowania / dopuszczalny | Maksymalne obciążenie pionowe | Wartość D |
|---|---|---|---|---|---|
| Dyszel holowniczy do Mitsubishi Pajéro 3/5 drzwi (Przegub demontowany bez użycia narzędzi) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**Uwaga:** schemat elektryczny dołączony do wiązki podłączeniowej uniwersalnej lub specjalnej

## MOMENTY DOKRĘCENIA

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

**UWAGA (charakterystyki użytkowania należy sprawdzić w dowodzie rejestracyjnym)**

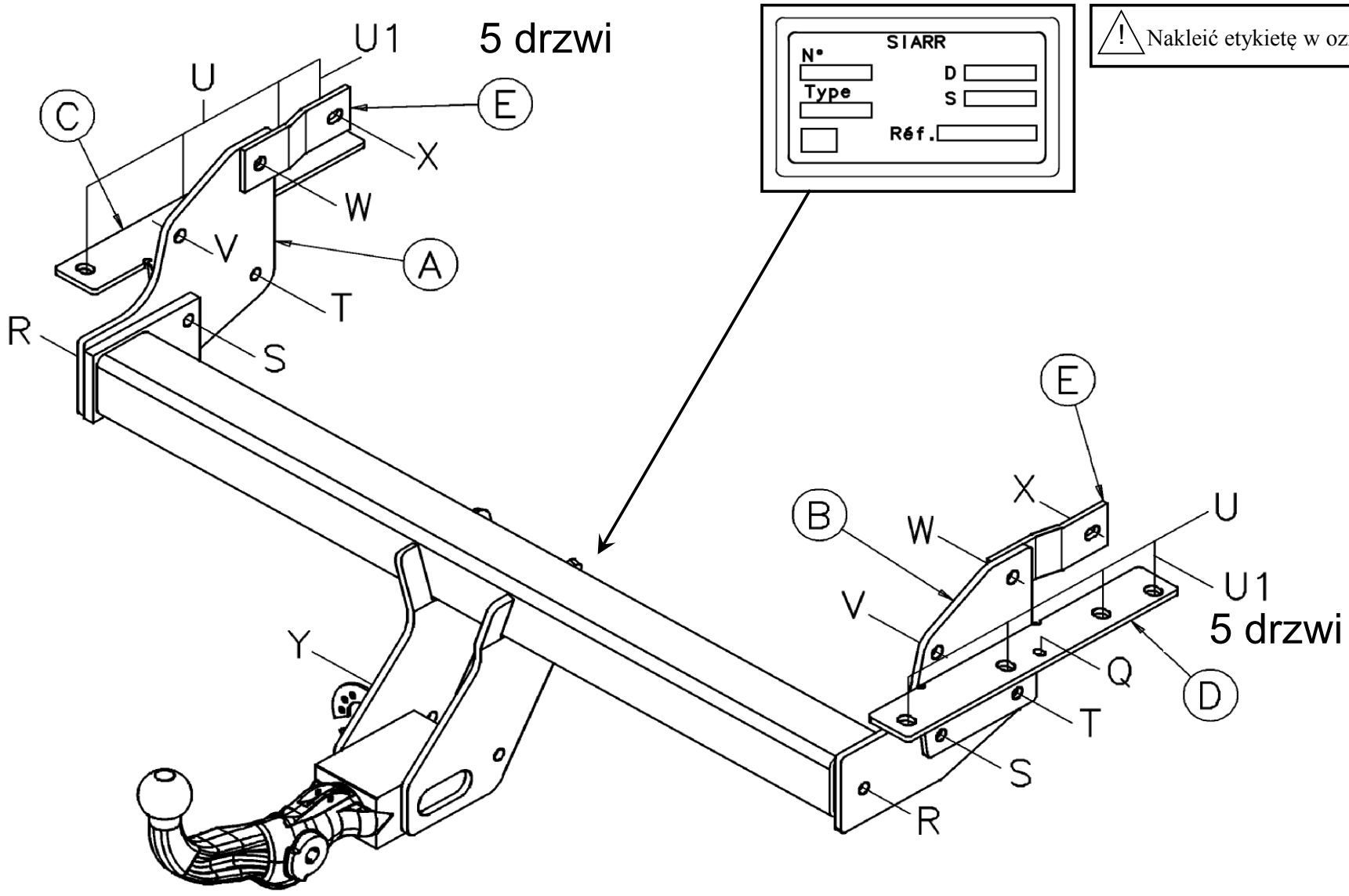
Dyszel holowniczy będzie funkcjonował we właściwy sposób po zainstalowaniu go zgodnie z zaleceniami.

Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności w przypadku wprowadzenia zmian lub niedozwolonego użycia

**SIARR**
**37 - 33**

# INSTRUCKCJA MONTAŻU

**WESTFALIA**
**340072600001**



**SIARR**
**37 - 33**

# MONTERINGSANVISNING

**WESTFALIA**
**340072600001**

## FÖRBEREDELSE

* Montera ned och avlägsna laststången.
* Höger sida : Sänk luftkonditioneringslådan.

## MONTERING

*** Modell med 3/5 dörrar :**

* Håll fästarmarna vid fordonets V – W-punkter, fäst dem på plats utan att dra åt dem, med hjälp av skruvsatserna V-W.
* Under långbalkarna, håll och fäst förstärkningarna C och D utan att dra åt dem, vid fästpunkterna S – T – U för 3/5 dörrar och U1 för 5 dörrar, med respektive skruvar.

*** Modell med 5 dörrar :**

* Håll fästplåten E vid fordonets punkterna W – X, fäst det sedan på plats utan att dra åt, med hjälp av skruvsatserna W – X.

## SLUTLIGEN

* Skruva åt alla skruvar med nedanstående vridmoment och i följande ordning: V – W – X (5 dörrar) – U – U1 (5 dörrar) – T – S – R.
* Montera tillbaka luftkonditioneringslådan med skruvsatsen Q.

## SKRUVBLOCK

**Q**
1 skruvar HM6x30 cl 8.8
1 rundbrickor 6/20
1 fjäderbrickor DEC6

**V**
2 skruvar HM12x110 cl 8.8
2 muttrar HM12
2 fjäderbrickor DEC12
2 rundbrickor 12,5/25

**Y**
1 skruvar HM12x30 cl 8.8
1 fjäderbrickor DEC12
1 rundbrickor 12,5/27
1 muttrar HM12

**R**
2 skruvar HM12x30 cl 8.8
2 fjäderbrickor DEC12

**W**
2 skruvar HM12x120 cl 8.8
2 muttrar HM12
2 fjäderbrickor DEC12
2 rundbrickor 12,5/25

**S**
2 skruvar HM12x40 cl 8.8
2 fjäderbrickor DEC12
2 muttrar HM12

**X**
endast 5 dörrarl
2 skruvar HM12x110 cl 8.8
2 muttrar HM12
2 fjäderbrickor DEC12
2 rundbrickor 12,5/25

**T**
2 skruvar HM12x35 cl 8.8
2 fjäderbrickor DEC12
2 muttrar HM12

**U**
**U1**
8 skruvar HM12x35 pas 125 cl 8.8
8 fjäderbrickor DEC12

| Typexemplar SI060 | Typgodkännande Av typexemplar n° | Totalvikt Maxi-vikt | Totalvikt bogserbar | Vertikal maxi-vikt | Värde D |
|---|---|---|---|---|---|
| Montering av Mitsubishi Pajéro 3/5 dörrar (Avtagbar kulled utan verktyg – RDSO) | e24*94/20*00*0097 | 3 300 kg | 3 180 kg | 132 kg | 15,89 kN |

**Observera:** Elektriskt schema finns i våra allmänna eller mer specialiserade anvisningar

**VRIDMOMENT:**

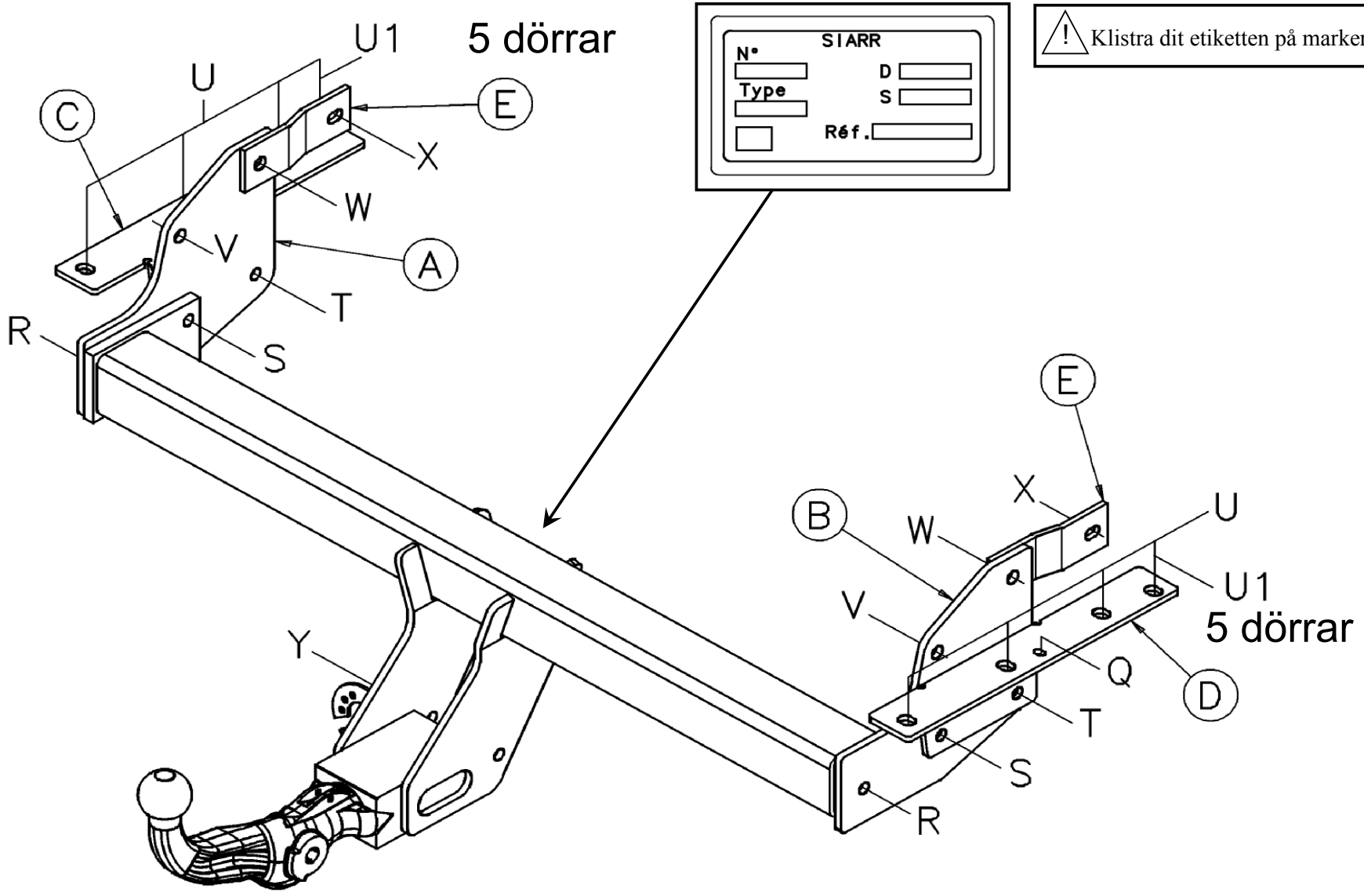
| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| M16 | AC8.8 | 19,5daNm | M12 | AC10.9 | 11,4daNm | M8 | AC8.8 | 2,3daNm |
| M16 | AC10.9 | 27,5daNm | M10 | AC8.8 | 4,7daNm | M8 | AC10.9 | 3,3daNm |
| M12 | AC8.8 | 8,1daNm | M10 | AC10.9 | 6,7daNm | | | |

**VARNING: (Läs igenom det grå bladet för att ta reda på rådande användningsvillkor)**
Om du monterar produkten enligt våra anvisningar kommer du uppnå bästa möjliga resultat
Vi avsäger oss allt ansvar i de fall kunden inte följt våra anvisningar fullt ut.

**SIARR**
**37 - 33**

# MONTERINGSANVISNING

**WESTFALIA**
**340072600001**



Dispositivo di traino tipo : **37 - 33**
Per autoveicolo : **Mitsubishi Pajéro 3/5 portes (RDSO)**
Tipo funzionale : **SI060**

Classe e tipo di attacco : **A50-X**
Omologazione : **e24*94/20*00*0097**
Valore D : **15,89 kN**
Carico verticale max. S : **132 kg**
Massa rimorchiabile : vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è derterminata dal valore di prova "D" cosí definito :

$$D = (T \times C) / (T + C) \times 0{,}00981 = (3300 \times 3180) + (3300 + 3180) \times 0{,}0981 = 15{,}89 \text{ kN}$$

dove : T = Massa complessiva max. della motrice (in kg) e C = Massa rimorchiabile max. della motrice (in kg)

**DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO :**
la sottoscritta Ditta dichiara che il dispositivo di traino tipo _____ è stato installato a regola d'arte, nel rispetto dei punti d'attacco e delle prescrizioni fornite dalla Casa costruttrice

sul veicolo **Mitsubishi Pajéro 3/5 portes (RDSO)**

targato **37 - 33**

Luneray lì 15/04/2008

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

timbro et firma

**S.I.A.R.R.**
SAS au capital de 2.074.000 €
BP 11 - Rue du Général de Gaulle
76810 LUNERAY
**Tél. 02 35 85 32 57** - Fax 02 35 85 63 22
RC Dieppe 642 750 152 B - APE 343Z